

Riêng về trừng-phạt, mỗi khi nhân-viên thay mặt ủy-ban hành-chính tỉnh tại đề gặp một trường-hợp phạm-pháp thì phải cùng hai nhân-viên ủy-ban hành-chính phủ huyện hay xã, có mặt tại chỗ, lập ngay biên-bản. Biên-bản ấy sẽ đệ lên ủy-ban hành-chính tỉnh. Ủy-ban hành-chính tỉnh phê-bình rồi tư cho tòa-án đệ-nhi-cấp truy-tò và xét-xử.

**Điều thứ 6.** — Các Bộ-trưởng bộ Nội-vụ, bộ Tư-pháp, bộ Giao-thông Công-chính và bộ Xã-hội chiếu sắc-lệnh thi hành.

Hà-nội, ngày 22 tháng 5 năm 1946

HỒ-CHÍ-MINH

Phó thư :

Bộ-trưởng bộ Nội-vụ, HUỖNH-THỨC-KHÁNG	Bộ-trưởng bộ Tư-pháp, VŨ-ĐÌNH-HOÈ
Bộ-trưởng bộ Giao-thông Công-chính, TRẦN-ĐĂNG-KHOA	Bộ-trưởng bộ Xã-hội, TRƯƠNG-ĐÌNH-TRỊ

**SẮC-LỆNH** số 72 ngày 24 tháng 5 năm 1946 bãi bỏ sắc-lệnh ngày 10 tháng 11 năm 1945 cấm sản-xuất, tàng-trữ, đai tãi, tiêu-thụ và mua bán rượu ta.

Chủ-tịch Chính-phủ Việt-Nam Dân-chủ Cộng-hòa,

Chiếu chỉ sắc-lệnh ngày 10 tháng 9 năm 1945 tạm giữ những luật-lệ cũ về thuế-quan và thuế-gián-thu ;

Chiếu chỉ nghị-định ngày 18 tháng 10 năm 1941 về chế-độ rượu ;

Chiếu chỉ sắc-lệnh ngày 10 tháng 11 năm 1945 cấm sản-xuất, tàng-trữ, đai tãi, tiêu-thụ và mua bán rượu ta ;

Xét tình-thế hiện thời ;

Sau khi hội-đồng Chính-phủ đã thảo luận,

**RA SẮC-LỆNH :**

**Điều thứ nhất.** — Sắc-lệnh ngày 10 tháng 11 năm 1945 nói trên nay bãi bỏ.

**Điều thứ 2.** — Các ông Bộ-trưởng bộ Nội-vụ, Tài-chính, Tư-pháp, Quốc-dân Kinh-tế chiếu sắc-lệnh thi hành.

Hà-nội, ngày 24 tháng 5 năm 1946

HỒ-CHÍ-MINH

**SẮC-LỆNH** số 75 ngày 29 tháng 5 năm 1946 tổ-chức bộ Tài-chính.

Chủ-tịch Chính-phủ Việt-Nam Dân-chủ Cộng-hòa,

Chiếu chỉ sắc-lệnh số 57 ngày 3 tháng 5 năm 1946 ấn-định quy-tắc tổ-chức các bộ ;

Theo đề-nghị của Bộ-trưởng bộ Tài-chính ;

Sau khi được hội-đồng Chính-phủ thỏa thuận,

**RA SẮC-LỆNH :**

**Điều thứ nhất.** — Bộ Tài-chính gồm có :

- A — Văn phòng
- B — Các phòng sự-vụ
- C — Các nha
- D — Các cơ-quan phụ-thuộc
- E — Nha thanh-tra tài-chính
- G — Ban cố-vấn chuyên-môn.

**Điều thứ 2.** — Trong văn-phòng có phòng bí-thư.

a) **Phòng bí-thư** — Nhiệm-vụ : tiếp-kiến, báo-chí, công-văn mật, quỹ dự-bị.

Phòng bí-thư đặt dưới quyền một bí-thư.

b) **Văn-phòng** — Nhiệm-vụ : Nhận và phân-phát công-văn, tập-trung các việc đặc cách, công tác có tính cách chính-trị, tham khảo chế-độ và vấn-đề tài-chính.

Văn-phòng đặt dưới quyền điều-khiển của một đồng-ly văn-phòng. Nếu cần, sẽ có một hay hai tham-chính văn-phòng giúp việc.

**Điều thứ 3.** — Các phòng sự-vụ — Có 8 phòng sự-vụ :

1) **Phòng nhất** : Công-văn thường, thư-viện, nhân-viên, dụng-cụ.

2) **Phòng nhì** : ngân-sách.

3) **Phòng ba** : kê-toán.

4) **Phòng tư** : tệ-chê, ngân khò, công-thải, ngân-hàng

5) **Phòng năm** : lương-bổng, hưu-bổng.

6) **Phòng sáu** : thuế-khóa và các nguồn lợi tức quốc-gia

7) **Phòng bảy** : pháp-chê và tô-tụng.

Một nghị-định của Bộ-trưởng bộ Tài-chính sẽ ấn-định rõ rệt nhiệm-vụ các phòng sự-vụ nói trên.

Ở mỗi kỳ sẽ có một sở tài-chính đặt dưới quyền của giám-độc tài-chính. Giám-độc tài-chính liên-lạc trực-tiếp với bộ Tài-chính và có nhiệm-vụ thi hành những luật-lệ về tài-chính trong phạm-vi kỳ.

Ở mỗi tỉnh có một ủy-viên tài-chính phụ-trách thi hành những luật-lệ tài-chính trong phạm-vi tỉnh. Ủy-viên ấy thuộc quyền điều-khiển của giám-độc tài-chính kỳ.

Giám-độc tài-chính kỳ và ủy-viên tài-chính tỉnh sẽ do nghị-định của Bộ-trưởng bộ Tài-chính bổ dụng.

Một nghị-định sau sẽ ấn-định rõ rệt các nhiệm-vụ của cơ-quan tài-chính các kỳ và các tỉnh.

Các phòng sự-vụ và các giám-độc tài-chính kỳ sẽ đặt dưới quyền điều-khiển trực-tiếp của đồng-ly sự-vụ. Nếu cần sẽ đặt thêm phó-đồng-ly sự-vụ để giúp việc.

**Điều thứ 4.** — Các nha — Có 5 nha :

1) Nha thuế-quan và thuế-gián-thu.

2) Nha trước-bạ công-sản và điện-thổ.

3) Nha thuế trực-thu.

4) Nha ngân-khò.

5) Nha hưu-bổng.

Các nha sẽ thuộc quyền trực-tiếp ông Bộ-trưởng.

Mỗi nha có nghị-định riêng ấn-định nhiệm-vụ và tổ-chức.

**Điều thứ 5.** — Các cơ-quan phụ-thuộc :

a) Sở đúc tiền.

b) Cơ-quan ăn-loát.

Một nghị-định sẽ ấn-định sự tổ-chức và quản-trị các cơ-quan này.

**Điều thứ 6.** — Nha thanh-tra tài-chính. Nhiệm-vụ của nha thanh-tra tài-chính sẽ do một nghị-định ấn-định sau.

Nha thanh-tra tài-chính đặt dưới quyền ông tổng-thanh-tra tài-chính.